# A BIZOTTSÁG 634/2006/EK RENDELETE

**(2006. április 25.)**

**a fejes káposztára és a kelkáposztára vonatkozó forgalmazási-minőség szabvány megállapításáról és az 1591/87/EGK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs- és zöldségpiac közös szervezéséről szóló, 1996. október 28-i 2200/96/EK tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 2. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

(1) A káposzta a 2200/96/EK rendelet I. mellékletében felsorolt azon termékek közé tartozik, amelyekre vonatkozóan szabványokat kell elfogadni. A fejes- és kelkáposztára, a bimbóskelre, a halványító zellerre és a parajra vonatkozó minőségi szabványok megállapításáról szóló, 1987. június 5-i 1591/87/EGK bizottsági rendeletet [2] több alkalommal módosították. Az egyértelműség kedvéért a fejes káposztára és a kelkáposztára vonatkozó szabályokat külön kell választani az 1591/87/EGK rendelet hatálya alá tartozó egyéb termékekre vonatkozó szabályoktól, és azokat külön rendeletben kell megállapítani.

(2) E célból, valamint a világpiac áttekinthetőségének megőrzése érdekében figyelembe kell venni az Egyesült Nemzetek Európai Gazdasági Bizottságának (ENSZ-EGB) a mezőgazdasági minőségi szabványokkal foglalkozó munkacsoportja által javasolt, a fejes káposzta forgalmazására és minőségellenőrzésére vonatkozó FFV-09 ENSZ-EGB-szabványt.

(3) Egyre gyakoribbá válnak a piacon a káposzta különböző típusait vegyesen tartalmazó csomagolási egységek. Ezért pontosítani kell az e csomagolási egységek jelölésére vonatkozó rendelkezést.

(4) Az új előírás alkalmazásának célja az, hogy a nem kielégítő minőségű termékeket eltávolítsák a piacról, összhangba hozzák a termelést a fogyasztói követelményekkel, és elősegítsék a tisztességes versenyen alapuló kereskedelmet, ezáltal javítva a jövedelmezőséget.

(5) A szabványokat a forgalmazás minden szakaszában alkalmazni kell. A nagy távolságra történő szállítás, a hosszabb raktározás és a különböző árukezelési folyamatok okozhatnak bizonyos minőségcsökkenést a termékek biológiai fejlődése vagy romlandósága miatt. Az ilyen jellegű minőségcsökkenést figyelembe kell venni az előírásnak az árufeladást követő forgalmazási fázisokban történő alkalmazásakor.

(6) Ezért az 1591/87/EGK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gyümölcs- és Zöldségpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

*1. cikk*

(1) A 0704 90 KN-kód alá tartozó fejes káposztára és kelkáposztára alkalmazandó forgalmazási-minőség szabványt a melléklet állapítja meg.

(2) A szabványt a forgalmazás valamennyi szakaszában alkalmazni kell a 2200/96/EK rendeletben foglalt feltételek mellett.

A kiszállítást követő forgalmazási szakaszokban azonban az előírásban meghatározottaktól eltérően

a) a termékek a frissesség és feszesség enyhe hiányát mutathatják;

b) a termékek csekély minőségcsökkenése következhet be biológiai fejlődési folyamataik és romlandó jellegük következtében.

*2. cikk*

Az 1591/87/EGK rendelet a következőképpen módosul:

1. A cím helyébe a következő szöveg lép:

„A Bizottság 1591/87/EGK rendelete (1987. június 5.) a bimbóskelre, a halványító zellerre és a parajra vonatkozó minőségi szabványok megállapításáról”.

2. A 1. cikk (1) bekezdésében az első francia bekezdést el kell hagyni.

3. Az I. mellékletet el kell hagyni.

[1] HL L 297., 1996.11.21., 1. o. A legutóbb a 47/2003/EK bizottsági rendelettel (HL L 7., 2003.1.11., 64. o.) módosított rendelet.

[2] HL L 146., 1987.6.6., 36. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

*3. cikk*

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező, és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. április 25-én.

*a Bizottság részéről*
Mariann FISCHER BOEL
*a Bizottság tagja*

*MELLÉKLET*

## A FEJES KÁPOSZTÁRA ÉS A KELKÁPOSZTÁRA VONATKOZÓ FORGALMAZÁSI MINŐSÉG SZABVÁNY

1. A TERMÉK MEGHATÁROZÁSA

Ez az előírás a fogyasztónak friss állapotban szállítandó fejes káposzta (beleértve a vörös káposztát és a csúcsos káposztát) – *Brassica oleracea* L. var. *capitata* L. –, valamint a kelkáposzta vagy fodroskel – *Brassica oleracea* L. var. *sabauda* L. – termesztett fajtáira vonatkozik. Nem tárgya az előírásnak az ipari feldolgozásra szánt káposzta.

2. A MINŐSÉGRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Az előírás célja az értékesítésre előkészített és csomagolt fejes káposzta és kelkáposzta minőségi követelményeinek meghatározása.

A. **Minimumkövetelmények**

Az adott minőségi osztályra vonatkozó külön követelmények és megengedett eltérések figyelembevételével a fejes káposzta és a kelkáposzta minden minőségi osztályban legyen:

— ép; a hiányzó külső levelek és a torzsán lévő kisebb repedések nem tekinthetők minőségi hibának,

— friss megjelenésű,

— magszárba indulás jeleitől mentes,

— egészséges; nem lehet romlóhiba vagy más minőségcsökkenés miatt fogyasztásra alkalmatlan,

— kártevőktől gyakorlatilag mentes,

— kártevők okozta károsodástól gyakorlatilag mentes,

— tiszta, gyakorlatilag minden látható idegen anyagtól mentes,

— nem természetes felületi nedvességtől mentes,

— idegen szagtól és/vagy íztől mentes.

A torzsát a fej alatt úgy kell rövidre vágni, hogy a borítólevelek szorosan fedjék a fejet. A metszlap sima legyen.

A fejes káposzta és a kelkáposzta fejlettsége és állapota olyan legyen, hogy:

— kibírja a szállítást és az árukezelést,

— megfelelő állapotban érkezzen a rendeltetési helyére.

B. **Osztályozás**

A fejes káposztát és a kelkáposztát a következő két osztályba kell sorolni:

i. *I. osztály*

Az ebbe az osztályba tartozó fejes és kelkáposzta legyen jó minőségű és összes tulajdonsága a fajtára jellemző. Legyen a fajtára jellemző tömörségű.

A fejes káposztának és a kelkáposztának szorosan zárt levelekkel kell rendelkeznie. A kelkáposzta és a korai fejes káposzta esetében néhány külső levelet meg lehet hagyni az áru védelmére.

A következő enyhe hibák előfordulhatnak, ha nem rontják a fejes káposzta és a kelkáposzta általános megjelenését, minőségét, eltarthatóságát és a csomagolt áru megjelenését:

— kis repedések a külső leveleken,

— kis zúzódások és jelentéktelen, a tisztítás során keletkező vágások,

— fagy által okozott enyhe károsodás.

ii. *II. osztály*

Ebbe az osztályba az olyan fejes és kelkáposzta tartozik, amely nem sorolható az I. osztályba, de megfelel az A. szakaszban meghatározott minimumkövetelményeknek.

A következő hibák előfordulhatnak, amennyiben nem befolyásolják a fejes káposzta és a kelkáposzta lényeges tulajdonságait a minőség, az eltarthatóság és a csomagolt áru külső megjelenésének tekintetében:

— repedések a külső leveleken,

— a tisztítás következtében több levél hiányozhat, amennyiben a fajta alapvető tulajdonságai nem változnak,

— két külső levélnél beljebb nem hatoló zúzódások és/vagy károsodások,

— két külső levélnél beljebb nem hatoló kártevő vagy betegség okozta károsodás,

— fagy által okozott károsodás.

3. A MÉRETRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

A méretet az egyes fejek tömege alapján határozzuk meg. A fej legkisebb megengedett tömege 350 gramm.

A legnehezebb fej tömege egyetlen csomagban sem lehet nagyobb az ugyanabban a csomagban lévő legkönnyebb fej tömegének kétszeresénél. Amennyiben a legnehezebb fej tömege 2 kilogramm vagy annál kisebb, a legnehezebb és legkönnyebb fej közötti különbség 1 kilogrammig terjedhet.

A méretkövetelmények nem vonatkoznak a „mini termékekre”.

A „mini termék” a káposzta olyan fajtáját vagy termesztett változatát jelenti, amelyet növénynemesítés és/vagy különleges termesztéstechnológia útján állítottak elő. Nem tartozik ide a nem teljesen kifejlett vagy nem megfelelő méretű, nem „mini” káposztafajtából termesztett káposzta. Az előírás minden egyéb követelményét alkalmazni kell a „mini termékekre” is.

4. A MEGENGEDETT ELTÉRÉSEKRE VONATKOZÓ RENDELKEZÉSEK

A megadott osztályra vonatkozó minőségi és méretkövetelményektől minden csomagolási egységben eltérések engedhetők meg.

A. **Minőségi eltérések**

i. *I. osztály*

A fejes káposzta és a kelkáposzta 10 darab- vagy tömegszázaléka lehet olyan, amely nem tesz eleget az I. osztály követelményeinek, de kielégíti a II. osztály követelményeit, kivételes esetben beleértve a II. osztályra vonatkozó megengedett eltéréseket is.

ii. *II. osztály*

A fejes káposzta és a kelkáposzta 10 darab- vagy tömegszázaléka lehet olyan, amely sem az osztály előírásainak, sem a minimumkövetelményeknek nem felel meg, nem lehet azonban láthatóan romlóhibás vagy más okból olyan mértékben minőségcsökkent, ami a terméket fogyasztásra alkalmatlanná teszi.

B. **Méreteltérések**

Minden osztályban a fejes- és kelkáposzta darabszámának vagy tömegének 10 %-a lehet olyan, amely nem felel meg a meghatározott követelményeknek.

Egyetlen fej sem lehet azonban 300 grammnál kisebb tömegű.

5. A KÜLSŐ MEGJELENÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

A. **Egyöntetűség**

Minden csomagolási egység tartalma legyen egyöntetű, és kizárólag azonos eredetű, azonos fajtájú és azonos minőségű fejes és kelkáposztát tartalmazzon.

Az I. osztályú fejes és kelkáposztának alak és szín szerint egyöntetűnek kell lennie.

A mini termékeknek megközelítően egységes méretűnek kell lenniük.

A káposzta ezen előírásban meghatározott különböző típusai azonban együtt csomagolhatóak, amennyiben minőség, valamint – minden érintett típus vonatkozásában – fajta tekintetében, méretben és származásban egyöntetűek.

A csomagolási egységek látható része a teljes belső tartalmat képviselje.

Az 1–5. bekezdés rendelkezéseitől eltérően az e rendelet hatálya alá eső termékek három kilogrammosnál kisebb fogyasztói csomagolási egységekbe vegyesen csomagolhatók más zöldség- és gyümölcsfélékkel, a 48/2003/EK bizottsági rendelet ([1]) feltételeinek megfelelően.

B. **Csomagolás**

A fejes és kelkáposztát úgy kell csomagolni, hogy megfelelően védve legyen.

A csomagolási egység belsejében használt anyag legyen új, tiszta és olyan minőségű, hogy a termékben semmilyen külső vagy belső elváltozást ne okozzon. A csomagoláshoz különböző anyagok – mint például papír vagy forgalmazási adatokat tartalmazó öntapadós címkék – használata megengedett azzal a feltétellel, hogy a feliratozáshoz vagy a címkézéshez csak egészségre ártalmatlan festéket, tintát illetve ragasztóanyagot szabad használni.

A csomagolási egységek minden idegen anyagtól legyenek mentesek.

A termékekre egyedileg ragasztott címkék olyanok legyenek, hogy eltávolításkor látható ragasztónyomot ne hagyjanak maguk után, és héjkárosodást se okozzanak.

6. A JELÖLÉSRE VONTAKOZÓ ELŐÍRÁSOK

1. Minden csomagolási egység egyazon oldalán, összefüggően, olvashatóan, letörölhetetlenül és kívülről jól láthatóan a következő adatokat kell feltüntetni.

A. **Azonosító adatok**

A csomagoló és/vagy a forgalmazó neve és címe.

Ez a jelölés helyettesíthető:

— az előre csomagolt áru kivételével minden csomagoláson közvetlenül a „csomagoló és/vagy forgalmazó” felirathoz vagy más, egyenértékű rövidítéshez tartozóan feltüntetett kóddal, mely a csomagolót és/vagy a forgalmazót jelöli, s amelyet a hivatalos hatóság adott ki, vagy ismert el,

([1]) HL L 7., 2003.1.11., 65. o.

— kizárólag az előre csomagolt áru esetében a Közösség területén székhellyel rendelkező forgalmazó nevével és címével, a „csomagolva … részére” jelzés vagy más, egyenértékű adat után. Ebben az esetben a címkézésnek tartalmaznia kell egy, a csomagolót és/vagy a forgalmazót jelölő kódot. E kód jelentésére vonatkozóan a forgalmazónak rendelkezésre kell bocsátania valamennyi, az ellenőrző hatóság által szükségesnek tartott információt.

B. **A termék megnevezése**

— „Vörös káposzta”, „Fehér fejes káposzta”, „Csúcsos káposzta”, „Kelkáposzta” vagy ezekkel egyenértékű megnevezés, amennyiben a csomagolási egység tartalma kívülről nem látható.

— Amennyiben a káposzta különböző típusait vegyesen csomagolják:

— a „vegyesen csomagolt káposzta” jelölés, vagy

— az egyes káposztatípusok megjelölése, valamint – ha a csomag tartalma kívülről nem látható – minden egyes típus darabszámának feltüntetése.

C. **A termék eredete**

— Származási ország, és adott esetben nem kötelező jelleggel a termesztési tájegység vagy a nemzeti, regionális vagy helyi megnevezés.

— Vegyesen csomagolt, különböző eredetű, különböző típusú káposzta esetén minden egyes típus megnevezése mellett fel kell tüntetni a származási országot.

D. **Kereskedelmi jellemzők**

— Minőségi osztály.

— A fejek száma.

— Adott esetben „mini káposzta”, „bébi káposzta” vagy más, a mini termékekre megfelelő kifejezés.

E. **Hivatalos ellenőrző jel (nem kötelező)**

2. Nem kell az 1. pontban meghatározott jelölési adatokat a gyűjtőcsomagokon feltüntetni, ha ez utóbbiak fogyasztói csomagolási egységeket tartalmaznak, amelyek kívülről jól láthatóak, és ezek az adatok mindegyikükön szerepelnek. E gyűjtőcsomagokon nem lehetnek félrevezető jelölések. Amennyiben a gyűjtőcsomagok raklapon vannak, a jelölési adatokat a rakat legalább két oldalán, jól láthatóan elhelyezett feliraton kell feltüntetni.